

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

15 JUIN 2011

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 70 de la Constitution

*(Déclaration du pouvoir législatif,
voir le « Moniteur belge » n° 135,
Ed. 2 du 7 mai 2010)*

**Proposition de révision de l'article 70 de
la Constitution instituant une « salve
de scrutins »**

(Déposée par M. Peter Van Rompuy)

DÉVELOPPEMENTS

1. Introduction

La présente proposition de révision de la Constitution forme un tout avec les propositions de révision des articles 46, 65, 117 et 195 de la Constitution et avec la proposition de modification du Code électoral instituant une « salve de scrutins ». Cela signifie que les élections des entités fédérées et le scrutin fédéral auraient lieu séparément, durant une période de courte durée, et seraient suivis d'une longue période ininterrompue sans élections. La réduction du nombre de périodes électorales permettrait de renforcer la capacité d'action politique et, partant, de procéder à des réformes de plus grande ampleur.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2010-2011

15 JUNI 2011

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 70 van de Grondwet

*(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 135,
Ed. 2 van 7 mei 2010)*

**Voorstel tot herziening van artikel 70 van
de Grondwet tot invoering van een
« verkiezingssalvo »**

(Ingediend door de heer Peter Van Rompuy)

TOELICHTING

1. Inleiding

Dit voorstel tot herziening van de Grondwet vormt één geheel met de voorstellen tot herziening van artikelen 46, 65, 117 en 195 van de Grondwet en het wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek tot invoering van een « verkiezingssalvo ». Het verkiezingssalvo houdt in dat de deelstatelijke en federale verkiezingen apart gehouden worden — maar wel binnen een korte periode — waarna een lange, onafgebroken periode zonder verkiezingen volgt. Minder verkiezingsperiodes leiden tot meer politieke daadkracht en dus grotere hervormingen.

Les larges développements de la présente proposition de loi étant identiques à ceux des propositions de révision de la Constitution énumérées ci-dessus, l'on peut se référer au texte de la proposition de révision de l'article 65 de la Constitution (*cf.* doc. 5-1089/1 et 5-1091/1).

2. Modification de l'article 70

La modification proposée de l'article 70 de la Constitution vise à porter la durée de la législature du Sénat de quatre à cinq ans, par analogie avec ce qui est proposé pour la Chambre des représentants.

Aangezien de uitgebreide toelichting identiek is aan die van de hierboven genoemde voorstellen tot herziening van de Grondwet, kan er voor de tekst naar het voorstel tot herziening van artikel 65 van de Grondwet verwezen worden (zie stukken 5-1089/1 en 5-1091/1)

2. Wijziging Artikel 70

De aanpassing van artikel 70 van de Grondwet zorgt ervoor dat, analoog met de Kamer van volksvertegenwoordigers, de duur van de legislatuur van de Senaat van vier jaar naar vijf jaar wordt uitgebreid.

Peter VAN ROMPUY.

* * *

PROPOSITION

Article unique

À l'article 70, alinéa 1^{er}, de la Constitution, le mot «quatre» est à chaque fois remplacé par le mot «cinq».

14 mars 2011.

VOORSTEL

Enig artikel

In artikel 70, eerste lid, van de Grondwet wordt het woord «vier» vervangen door het woord «vijf».

14 maart 2011.

Peter VAN ROMPUY.